



BẢN TIN AYAME SHIBATA

Facebook
Shibata Topics
for Foreign Residents



Tháng 8 năm 2026 No.275

Phát hành Phòng Hỗ trợ phát triển thị trấn
công dân thành phố Shibata.

Tin tức nổi bật

Thông báo gửi đến những người nước ngoài sống tại thành phố Shibata.
Phát hành mỗi tháng 1 lần.

Hãy cùng tận hưởng Lễ hội Thị trấn Lâu đài Shibata!

"Lễ hội Thị trấn Thành Shibata" sẽ diễn ra từ thứ Bảy, ngày 15 tháng 8 đến thứ Bảy, ngày 29 tháng 8! Đây là lễ hội lớn nhất tại thành phố Shibata.
Bạn hãy đến tham dự Lễ hội Shibata để trực tiếp trải nghiệm không khí lễ hội Nhật Bản nhé! Bản tin "Ayame News" tháng này sẽ giới thiệu chi tiết về Lễ hội Shibata!



Lễ hội sẽ đặc biệt sôi động từ thứ Năm, ngày 27 tháng 8, đến thứ Bảy, ngày 29 tháng

Các sự kiện được liệt kê dưới đây đã được
lên lịch cho 3 ngày này.

Ngày 27 tháng 8 (Thứ Năm)

- Hounou Daiwa (Lễ dâng xe kiệu *Daiwa*)

Các xe kiệu Dairin của Shibata, đại diện cho sáu khu dân cư,
được dâng lên Đền Suwa.

- Minyou Nagashi (Đoàn diễu hành múa dân gian)

Mọi người xếp thành hàng và vừa đi vừa nhảy múa.

Ngày 28 tháng 8 (Thứ Sáu)

- Cuộc diễu hành ... Nhiều nhóm người vừa đi vừa nhảy múa theo nhạc.

Ngày 29 tháng 8 (Thứ Bảy)

- Kaeri-Daiwa (Đoàn rước *Daiwa* trở về)

Các cỗ xe lễ hội *dairin* từ sáu khu phố di chuyển từ Đền Suwa trở về khu



Từ ngày 27 (thứ Năm) đến ngày 29 (thứ Bảy),
cũng sẽ có nhiều gian hàng bán đồ ăn và các mặt
hàng khác!



Vui lòng kiểm tra thời gian và địa điểm sự kiện trên trang web! ▶
Tiếp tục ở trang sau.



Năm nay đánh dấu kỷ niệm 300 năm ngày thành lập "Shibata Daiwa"

"Daiwa" là một phần không thể thiếu của Lễ hội Shibata.

Tại lễ hội, bạn có thể thấy "Daiwa" di chuyển mạnh mẽ khi nó tiến về phía trước.

Đó là một cảnh tượng ấn tượng khiến đám đông vô cùng phấn khích.

Năm nay đánh dấu kỷ niệm 300 năm ngày bắt đầu lễ hội "Daiwa". Nhiều sự kiện đặc biệt sẽ được tổ chức!

Đây là "Daiwa". !



○ Sự kiện “Issei aori” kỷ niệm 300 năm thành lập.(Đồng thời lắc nhiều "Daiwa")

Trong lễ rước về "Kaeri-Daiwa" diễn ra vào thứ Bảy, ngày 29 tháng 7, quý vị có thể chiêm ngưỡng màn trình diễn "Issei-Aori" – cảnh tượng các cỗ xe rước "Shibata Daiwa" được lắc mạnh một cách đồng loạt và nhịp nhàng.

Năm nay, màn trình diễn "Issei-Aori" sẽ được thực hiện với tần suất dày đặc hơn thường lệ; đây là một sự kiện đặc biệt chỉ có trong năm nay.

Đề biết thêm chi tiết, vui lòng truy cập trang web ▶



○ Một cuộc triển lãm đặc biệt sẽ được tổ chức tại Thư viện Lịch sử.

Từ ngày 4 tháng 7 (thứ Bảy) đến ngày 23 tháng 9 (thứ Tư), bạn có thể chiêm ngưỡng các bức ảnh tư liệu lịch sử, tranh ảnh và nhiều tư liệu khác liên quan đến các lễ hội ở Shibata.



▲ Trang web



○ Bạn có thể xem hình ảnh và video về "Shibata Daiwa" tại Zoshunkaku.

Từ thứ Sáu, ngày 17 tháng 7 đến thứ Hai, ngày 31 tháng 8, bạn có thể chiêm ngưỡng lịch sử 300 năm của "Shibata Daiwa" qua các bức ảnh và video.

*Có thu phí vào cửa.



▲ Trang web



Liên hệ: Ban Tổ chức Lễ hội Thị trấn Lâu đài Shibata ☎0254-26-6789
Thư viện Lịch sử Thành phố Shibata ☎0254-24-2100
Bộ phận Xúc tiến Du lịch Thành phố Shibata (Zoshunkaku) ☎0254-28-9960

Có một bệnh viện mà bạn có thể đến nếu đột nhiên cảm thấy không khỏe.

Nếu bạn đột nhiên bị sốt hoặc cảm thấy không khỏe vào ban đêm hay ngày lễ – thời điểm các bệnh viện thông thường đóng cửa – bạn có thể đến các phòng khám cấp cứu y tế hoặc phòng khám nha khoa cấp cứu dành cho ngày lễ.



Có các khoa nội (những bệnh về bụng, cảm cúm), khoa nhi (bệnh của trẻ con) và nha khoa (bệnh

Phòng khám Cấp cứu Ngoài giờ và Ngày lễ / Phòng khám Nha khoa Cấp cứu Ngày lễ

Địa chỉ: 1-16-14 Honcho, Thành phố Shibata

Số điện thoại: 0254-23-8350



○ Ngày và giờ làm việc của phòng khám

Khoa lâm sàng	Các ngày khám bệnh	Giờ làm việc của bộ phận lễ tân
Nội khoa / Nhi khoa	Các buổi tối trong tuần (Chỉ từ tháng 12 đến tháng 2)	Từ 7:30 tối đến 9:30 tối
	Tối thứ Bảy	Từ 6:30 tối đến 9:00 tối
	Chủ nhật và ngày lễ	9:00 sáng – 11:30 sáng
	Lễ Obon (14–15 tháng 8) Kỳ nghỉ cuối năm và đầu năm mới	1:30 chiều – 4:30 chiều 6:30 tối – 9:00 tối
Nha khoa	Chủ nhật và ngày lễ Lễ Obon (14–15 tháng 8) Kỳ nghỉ cuối năm và đầu năm mới	9:00 sáng đến 11:30 sáng 1:30 chiều đến 4:30 chiều

- Phòng khám của chúng tôi chỉ cung cấp dịch vụ điều trị cấp cứu.
- Chúng tôi có thể không cung cấp dịch vụ chăm sóc nhi khoa. Vui lòng gọi điện trước khi đến.

Xin lưu ý rằng lịch hoạt động của phòng khám có thể thay đổi so với thường lệ trong dịp lễ Obon (từ ngày 13 đến ngày 16 tháng 8).

Vui lòng tham khảo trang web của chúng tôi để biết thông tin về giờ khám bệnh. ▶



Liên hệ: Phòng khám Cấp cứu Khu vực Shibata ☎0254-23-8350

Thông báo về lớp học tiếng Nhật dành cho người nước ngoài ~ Hãy cùng nhau học

「Lớp học tiếng Nhật Shibata」 là nơi dạy tiếng Nhật cho người nước ngoài.
Bạn có thể tham gia vào bất cứ lúc nào.



●Lớp học dành cho người lớn

Lớp	Thời gian	Địa điểm	Số điện thoại	Phí tham gia	Khác
Lớp thứ 4	10:00~11:30	Trung tâm văn hóa Shibata	0254-26-1576	Kỳ tháng 4~7/2.000 yên	Người tham gia học tự mua sách giáo khoa
Lớp trưa thứ 5	10:00~11:30	Trung tâm giao lưu hoạt động sống lâu khỏe mạnh	0254-22-1254	Kỳ tháng 9~12/2.000 yên	
Lớp tối thứ 5	19:00~20:30	Trung tâm giao lưu hoạt động sống lâu khỏe mạnh	0254-22-1254	Kỳ tháng 1~3/2.000 yên	

Lớp	Thứ•Thời gian	Địa điểm	Số điện thoại	Phí tham gia
Trường học J	Thứ 7 13:30~15:00	Trung tâm giao lưu hoạt động sống lâu khỏe mạnh Khu quảng trường trong nhà /Phòng giao lưu	0254-22-1254	1.000 yên / 1 tháng

※ Với người muốn tham gia lớp học thì vui lòng gọi điện. Nếu bạn có vấn đề chưa rõ xin hãy liên hệ với chúng tôi. Bạn có thể đến xem lớp học bất cứ lúc nào. Địa chỉ liên hệ: Phòng hỗ trợ phát triển thị trấn công dân thành phố Shibata (điện thoại: 0254-28-9640)

●Ngày mở

Lớp	Thứ 4 (buổi sáng)	Thứ 5 (buổi sáng)	Thứ 5 (buổi tối)	Thứ 7 Trường học J
Tháng 8	Nghỉ hè			Trường học hè
Tháng 9	2, 9, 16	3, 10, 17, 24	3, 10, 17, 24	5, 12, 19, 26
Tháng 10	7, 14, 21, 28	8, 15, 22	8, 15, 22	3, 10, 17, 24
Tháng 11	4, 11, 18, 25	5, 12, 19, 26	5, 12, 19, 26	7, 14, 21, 28
Tháng 12	2, 9, 16	3, 10, 17	3, 10, 17	5, 12, 19
Tháng 1	13, 20, 27	14, 21, 28	14, 21, 28	9, 16, 23
Tháng 2	3, 10, 17, 24	4, 18, 25	4, 18, 25	6, 13, 20, 27
Tháng 3	3, 10, 17	4, 11, 18	4, 11, 18	6, 13

Nếu bạn muốn được nhận 「Bản tin Ayame Shibata」 qua đường bưu điện, xin hãy liên lạc đến phòng Hỗ trợ phát triển thị trấn công dân thành phố Shibata. Khi muốn xem các số phát hành trước đó vui lòng xem trên trang web của thành phố.

Địa chỉ liên hệ: Phòng Hỗ trợ phát triển thị trấn công dân thành phố Shibata

Địa chỉ: 〒957-8686 Shibata-shi Chuochi 3-3-3

Điện thoại: 0254-28-9640 Fax: 0254-28-9670 Email: machizukuri@city.shibata.lg.jp

Trang Facebook công khai của thành phố Shibata 「Shibata Topics for Foreign Residents」 →

